

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ им. В. П. АСТАФЬЕВА  
(КГПУ им. В.П. Астафьева)  
Филологический факультет  
Кафедра современного русского языка и методики

Хунянь

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА  
Символика цвета в романе Фэйсян Цзюлю «Синий шепот»

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика  
Направленность (профиль) Перевод и переводоведение (русский язык как  
иностраннй)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

И.о. заведующий кафедрой, доктор филол.  
наук, профессор  
Осетрова Е.В. \_\_\_\_\_ «10» мая 2025 г.  
Руководитель: кандидат филол. наук, доцент  
Пихутина В.И. \_\_\_\_\_  
Дата защиты: «11» июня 2025г.  
Обучающийся: Хунянь Хунянь  
Оценка отлично

Красноярск, 2025

## Содержание

Введение.....	3
Глава 1. Теоретические основы символики цвета.....	6
1.1. Функции символика цвета в литературе .....	6
1.2. Символика цвета в китайской лингвокультуре .....	10
1.3. Особенности использования цвета в романе «Синий шепот» .....	17
Глава 2. Анализ символики цвета в романе Фэйсян Цзюлу «Синий шепот».	23
2.1. Символика синего цвета .....	23
2.2. Символика белого цвета .....	29
2.3. Символика красного цвета .....	33
2.4. Символика черного цвета .....	37
2.5. Символика желтого и зеленого цветов .....	40
Заключение .....	43
Список использованных источников .....	45

## Введение

Человек с рождения воспринимает мир через формы, звуки, запахи, цвета. Благодаря тому, что человеческий глаз различает цвета, мы видим мир во всем его многообразии.

У каждого народа с древнейших времен цвет являлся одним из средств осмысления мира. Он служил обозначением наиболее важного в природе и наиболее ценного в человеке. Будучи одной из древнейших категорий познания, цвета приобрели символическое значение [Бакеева 2012: 36]. Символика цвета уходит корнями в истоки истории существования человека на Земле. Мир – это цвет и все, что мы видим при помощи цвета и благодаря цвету. В жизни человека роль цвета велика и многообразна. Люди всегда пытались понять природу цвета и объяснить его свойства. Символика цветов в разных культурах различна. Например, в китайской культуре красный цвет символизирует удачу, праздник и процветание, поэтому его часто используют на свадьбах и фестивалях. Однако в некоторых западных странах красный цвет может символизировать опасность или предупреждение. Цветовая символика не только создает неповторимое литературное настроение, но и служит автору важным инструментом для передачи эмоций, создания характеров и развития сюжета.

Проблема цвета в последние десятилетия активно разрабатывается в различных сферах научного знания. Особое внимание данной проблеме уделяется в лингвистике. Лингвисты, занимаясь изучением слов-цветообозначений, рассматривают их в разных аспектах. В частности, имена цвета изучаются как с точки зрения их происхождения, так и с точки зрения их семантического развития. Но при всем многообразии работ и подходов к изучению символики цвета имеется целый ряд лакун, которые еще предстоит заполнить. **Актуальность** данной работы обусловлена тем, что в исследовании символика цвета анализируется с разных точек зрения, внимание уделяется не только взаимосвязи цветов с персонажами и

сюжетами, но и изучению их связи с тематическими выражениями с целью всестороннего и глубокого раскрытия роли цвета в романе. Кроме того, анализ символики цвета в контексте древнекитайской культуры открывает ряд перспектив для исследования.

Роман «Синий шепот» – широко известный роман, который привлек внимание многих читателей своей богатой сюжетной линией и характером. Изучение символики цвета в романе «Синий шепот» позволяет глубже проникнуть в подтекст произведения, понять творческий замысел автора, а также открывает новые возможности и перспективы для изучения символики цвета в литературных произведениях.

Цель исследования – анализ символики цвета в романе Фейсян Цзюлу «Синий шепот» для выявления её культурно-философской специфики и роли в создании художественного пространства произведения.

Цель исследования предполагает решение следующих **задач**:

1. Определить теоретическую основу исследования, опираясь на научные труды.
2. Выявить авторские приёмы использования цвета в романе «Синий шепот».
3. Интерпретировать символику ключевых цветов в романе «Синий шепот».

**Объект** данного исследования – языковые единицы с семантикой цвета.

**Предмет** исследования – особенности функционирования лексем с семантикой цвета в романе Фейсян Цзюлу «Синий шепот».

**Материалом исследования** послужил роман-фэнтези Фэйсян Цзюлу «Синий шепот», ставший широко известным в современном Китае.

Методы и приемы исследования: описательный метод (наблюдение, обобщение и интерпретация языковых единиц с семантикой цвета на основе сбора данных), метод контекстуального анализа (выявление оттенков лексического значения в определённом контексте), метод

лингвокультурологического анализа, позволяющий выявить культурные особенности употребления цветowych лексем.

Практическая значимость исследования заключается в том, что глубокий анализ символики цветов в романе «Синий шепот» не только обогащает читательский опыт и помогает лучше понять подтекст и художественную ценность произведения, но и может быть полезен для отработки навыка определения средств художественной выразительности при изучении русского языка как иностранного.

Структура работы: дипломная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка используемой литературы.

## Глава 1. Теоретические основы символики цвета

### 1.1. Функции символики цвета в литературе

Символика цвета является одной из древнейших семиотических систем, отражаемых в любом языке мира, поскольку цвет – это именно то, что воспринимал даже древний человек, когда вкладывал в разные цвета свой собственный смысл, исходя из примитивных натур философических представлений о сущности природы в целом [Сластникова 2021:108].

Проблема символики цвета стала интересовать лингвистов с XVIII века. В связи с этим, в современном языкознании выделилась так называемая колористическая лексика, демонстрирующая особенности цветов в языковой картине мира. Колористическая лексика своеобразна для каждого языка исходя из уникальности и национальной специфики языков мира [Ходжалепесова 2023].

В литературных произведениях цветам часто придается множество разнообразных значений. Авторы могут использовать цвет для углубления тем, формирования персонажей или передачи эмоций посредством метафор, намеков или создания атмосферы. В разных языках количество слов, несущих значение цвета, неодинаково, но основные цвета и значения их символов присутствуют в любом языке и имеют почти одинаковое значение: например, такие цвета, как красный, желтый, зеленый, синий. В связи с национальной спецификой традиций, обычаев, вероисповедания и других особенностей культуры значения символов имеют громадное различие, в том числе и символов цвета. Даже объективная цветовая гамма, воспринимаемая зрением, по-разному членится каждой языковой картиной мира. И выражение чувства посредством какого-либо цвета тем более будет неодинаково. Итак, разные национальные культуры и литература в выражении значений символов цвета имеют большое различие. Например, в западных культурах белый цвет часто символизирует чистоту и святость, и

невесты обычно надевают белые платья, в то время как в восточных культурах белый цвет чаще всего ассоциируется со смертью и трауром. Эти культурные различия делают цвет важным средством межкультурной коммуникации в литературе. Цвета также часто используются как метафоры власти и класса. Золотой, ассоциирующийся с богатством и властью, часто символизирует благородство и ортодоксальность, а черный, ассоциирующийся с неизвестностью и табу, – подавление и бунт. Эта культурная метафора цвета позволяет литературным произведениям передавать через цвет сложные социальные послания и культурные коннотации

Цвет в литературе – это не только визуальный элемент, но и носитель эмоций, способный быстро вызвать эмоциональный отклик у читателя благодаря своей образности. Разные цвета часто наделяются определенными эмоциональными ассоциациями благодаря своим визуальным характеристикам. Например, красный цвет, благодаря своему яркому и сильному визуальному воздействию, часто символизирует страсть, жизненную силу и любовь, а синий, благодаря своему спокойствию и глубине, часто символизирует меланхолию, одиночество или рациональность. Эта эмоциональная ассоциация делает цвет важным инструментом эмоционального выражения в литературе. Как отмечает В. Драгунский, уже Гете полагал, что «цвета воздействуют на душу: они могут вызывать чувства, пробуждать эмоции и мысли, которые нас успокаивают и волнуют, печалят и радуют...» [Драгунский 2001: 10].

Функция эмоциональной экспрессии цветов также отражается в их суггестивном воздействии на психологическое состояние персонажей. В литературе цвета часто используются для изображения внутреннего мира персонажей. Например, персонаж в красном костюме может указывать на его внутреннюю страсть или импульсивность, а голубое окружение – на его спокойствие или меланхолию. Такая связь цвета с психологическими состояниями делает цвет важным инструментом для характеристики

персонажей и эмоций. Психологические исследования выявили глубокую связь между цветовыми предпочтениями и сложными аспектами характера человека, его эмоциональной предрасположенностью и когнитивной ориентацией. Как правило, исследователи используют цветовой тест, разработанный швейцарским ученым Максом Люшером в конце 1940-х годов, чтобы исследовать эти ассоциации. Новаторская работа Люшера выявила четкую корреляцию между цветовыми пристрастиями человека и нюансами его характера, назвав эти пристрастия «сигналами личности» [Липская 2012: 67].

Стоит отметить, что культурная и метафорическая роль цвета существенно отражается в представлении социальной структуры. Если взять в качестве примера Древний Китай, то причина, по которой желтый цвет стал символом превосходства, заключалась в том, что он был тесно связан с императорской властью. Это было словно визуальное воплощение императорского величия, демонстрирующее высший статус. В христианской культуре белый цвет наделен значением чистоты и святости. Это как священный и чистый духовный символ, несущий в себе определенные религиозные эмоции и идеи. Эта цветовая метафора, сформированная на основе различных культурных традиций, придает литературным произведениям уникальную глубину выражения. С помощью цвета литературные произведения могут выйти за рамки поверхностного текста и донести до читателей более глубокие социальные и религиозные коннотации, помогая им понять ценности и духовный мир, стоящие за различными культурами.

Цвет, как мощный и значимый намек на тему, подобен скрытому коду в литературных произведениях и играет важную роль в углублении литературной темы. Он помогает читателям интуитивно и тонко понять основные идеи и эмоции, переданные в произведении. Возьмем в качестве примера красный цвет. Часто он тесно связан с темой любви, символизирует любовь и брак и проходит через многие литературные повествования. От

романтических свадебных писем до роскошных свадебных платьев – красный цвет появляется неоднократно, становясь отличительным символом темы любви. Однако красный цвет также символизирует опасность и жертвенность в любви. По мере развития сюжета их любовь сталкивается со множеством препятствий из-за семейных распрей, а также потенциальной опасности, которую несет в себе красный цвет. В конце концов они отдали свои жизни ради любви. Эта жертва, как и ярко-красная кровь, глубоко интерпретирует сложное значение красного цвета в теме любви и еще больше углубляет тему борьбы любви и судьбы в произведении.

Цвет может интуитивно отображать черты личности человека. Например, энтузиастов и экстравертов часто можно ассоциировать с красным цветом. Жизненная сила и страсть, представленные красным цветом, отражают инициативную и энергичную натуру таких людей. Напротив, интровертные и спокойные люди могут ассоциироваться с синим цветом. Спокойствие и сдержанность синего цвета как раз соответствуют их внутреннему миру и глубине. Придавая персонажам определенные символические значения цветов, читатели могут получить предварительное и яркое впечатление об их личности при первой встрече. Цвета также могут раскрыть внутренний мир и эмоциональное состояние персонажа. Желтый цвет обычно символизирует надежду и оптимизм. Когда персонаж, изначально находившийся в беде, постепенно обретает надежду, в описании могут усиливаться желтые элементы, связанные с ней, что говорит о том, что его сердце меняется от мрака к свету. Цвета также могут отражать судьбу персонажа. В определенных ситуациях белый цвет символизирует чистоту и невинность. Если изначально персонаж символизируется белым цветом, а по мере развития сюжета персонаж сталкивается с несчастьями, и символический цвет постепенно меняется на серый или черный, это наглядно демонстрирует, как судьба персонажа меняется от чистоты к сложности, от удачи к неудаче. Динамические изменения символического значения цветов,

словно невидимая подсказка, наглядно обрисовывают перипетии судеб персонажей.

Символика цвета также может углубить тему посредством контраста и сочетания. Сопоставление дополнительных цветов, таких как красный и зелёный, черный и белый, может создавать визуальные и психологические конфликты, отражая противоречивые и противоположные элементы в сюжете, такие как борьба добра и зла, красоты и уродства. Сочетание схожих цветов может создать гармоничную или постепенную атмосферу, помогая выразить тонкие эмоциональные изменения или процесс развития объекта.

Таким образом в литературе символика цвета является мощным выразительным средством, которое придает текстам более глубокий смысл, формируя образы, выражая эмоции, развивая сюжет и развивая тему. Символическое значение цвета не является фиксированным, а меняется в зависимости от культурного фона, исторического контекста и личного опыта. Этот динамизм делает цвет незаменимым элементом литературного творчества.

## **1.2. Символика цвета в китайской лингвокультуре**

Как утверждает О. В. Дубкова, цвет – это интересная и сложная проблема в китайском языке и культуре. В словах, которые обозначают цвет, передается многовековой опыт китайского народа, его психосоматические особенности, географические условия, социально-экономические и культурно-исторические особенности страны [Дубкова 2004: 188].

В китайском языке система цветообозначений соотносится с семиотической, философско-мировоззренческой картиной мира. В основу лексической базы цветообозначений китайского языка входит древняя мифологическая система, состоящая из пяти элементов – метафизических представлений мироздания, которым соответствует определенный цвет [Ли Хунинь 2007: 28].

Учение о пяти элементах - важная часть древнекитайской философии, которая делит все во Вселенной на пять основных элементов: дерево, огонь, землю, золото и воду, которым соответствуют пять цветов: зелёный青, красный红, жёлтый黄, белый白 и чёрный黑.

Элемент	Дерево	Огонь	Земля	Металл	Вода
Цвет	Зелёный	Красный	Желтый	Белый	Черный
Направление	Восток	Юг	Центр	Запад	Север
Время года	Весна	Лето	Изменение сезонов	Осень	Зима
Животное	Лазурный дракон	Птица феникс	Крылатая змея	Белый тигр	Черная черепаха

### Зелёный青 (сине-зелёный)

В древние времена китайцы не проводили четкого различия между понятиями синего и зелёного. В определенной степени эти два цвета были взаимозаменяемы, возможно, потому, что в то время люди считали зелёный цвет производным от синего.

В теории пяти элементов зелёный цвет относится к дереву, олицетворяет восток и весну, символизирует новую жизнь и надежду. Это перекликается с конфуцианской концепцией «доброжелательности», отражающей любовь благожелательного человека к природе и жизни. В даосской философии зелёный цвет символизирует простоту и природу, отражая даосское стремление к состоянию «гармонии между человеком и природой». Свежесть, естественность и жизненная сила зеленого цвета также отражают эстетические особенности китайской нации.

В Китае синий цвет соотносится с небом, благодаря чему крыши всех храмов Неба кроют черепицей в цвет небесной лазури. Одежда сановников, принимающих участие в поклонении небесному своду, должна быть такого

же цвета. Однако синий в традиционной китайской культуре цвет самый непостоянный, как и переменчивый ветер, он может быть добродетельным и справедливым, либо принести несчастья [Тихонова 2020: 226-231].

Зелёный цвет символизирует здоровье и долголетие. В традиционной китайской медицине зелёный цвет часто используется для выражения здоровья и жизненной силы.

### Красный 紅

Красный цвет прежде всего ассоциируется с солнцем и огнем, которые приносят людям свет и тепло. В китайском языке красный цвет (хун) обозначает счастье, радость, веселье и подобное [Цзян Чунли 2009: 95-96].

Во время традиционных праздников, таких как Праздник весны, Праздник фонарей и Праздник драконьих лодок, повсюду можно увидеть красные фонари, куплеты Праздника весны, благословляющие символы, украшения на окнах и другие украшения. Использование красного цвета не только усиливает праздничную атмосферу фестиваля, но и олицетворяет стремление людей к лучшей жизни. На свадьбах красный цвет является незаменимым элементом. Свадебное платье невесты, свадебные украшения, красные конверты. все это в основном красного цвета, символизирующего страсть любви и начало счастья. Праздничная и благоприятная природа красного цвета берет свое начало в древнем поклонении огню и солнцу. Огонь и солнце – оба красные, они олицетворяют свет и тепло и могут прогнать тьму и зло. Поэтому считается, что красный цвет приносит удачу и счастье.

В древнем Китае красный цвет символизировал власть и достоинство и имел глубокие культурные коннотации. В области старинной дворцовой архитектуры красный цвет использовался чрезвычайно широко. Возьмем в качестве примера Запретный город. Привлекающие внимание красные стены и желтая плитка создают торжественный и величественный архитектурный стиль, подчеркивающий высшее величие и достоинство императорской власти. Мало того, красный цвет также играет ключевую роль в правилах

ношения одежды древних чиновников. Его часто используют как важный символ для различения рангов должностных лиц. Те, кто носит красную официальную форму, часто представляют более высокие официальные должности и социальный статус. Они ходят по двору и привлекают к себе много внимания. Таким образом, красный цвет стал отличительным символом власти и благородства в древнекитайской архитектуре и культуре одежды.

В наше время красный цвет привнес в китайскую культуру символическое значение революции и страсти. В начале 20 века красный цвет стал символом революции Коммунистической партии Китая, а красные элементы, такие как красные флаги и красные песни, стали символами революционного духа. Красный цвет символизирует революционную кровь, страсть и боевой дух, вдохновляя людей на борьбу за свои идеалы и убеждения.

### Желтый 黄

Желтый цвет. Это центральный цвет, который символизирует цвет земли. В Китае существует поговорка «желтая жизнь инь и ян», а желтый является мастером цвета. Он считается самым красивым, и в цветовой иерархии находится выше всех остальных цветов. Желтый – это цвет императора, а основные здания, такие как королевские дворцы, святыни и храмы, в основном используют желтый. Также это потусторонний цвет, цвет буддизма, одежды монахов, храма [Лю П 2023: 70-79].

Желтый цвет тесно связан с сельскохозяйственной цивилизацией и символизирует землю и урожай. Китай – крупная аграрная страна. Земля является основой всего живого, и земля в основном желтого цвета. Таким образом, желтый цвет символизирует почтение к земле и несет в себе ожидания людей относительно хорошего урожая и их зависимость от выживания. Во многих жертвенных обрядах, связанных с сельским хозяйством, желтый цвет часто используется как важный элемент для молитв о плодородной земле и хорошем урожае.

Жёлтый цвет является символом императора в древнем Китае. Он символизирует власть, силу и достоинство владельца. Все люди почитают императором, поэтому жёлтый цвет является самым святым и благородным цветом в сердцах людей. Существует много выражений со словом жёлтый в китайском языке, которые связаны с императором [Лю Ю 2020: 38-41]. Желтый цвет считается нейтральным, символизирующим достоинство, благородство, урожай и процветание. Это также благоприятный цвет в китайской эстетике. Он олицетворяет вечное стремление китайского народа к красоте «гармонии» 中和 и «благополучия» 祥瑞.

Сегодня символическое значение желтого цвета более разнообразно. Помимо традиционного символа благородства, удачи и урожая, желтый цвет также приобрел новые культурные коннотации. Например, в современном дизайне желтый цвет часто используется для выражения жизненной силы, новаторства и позитива. В то же время желтый цвет используется также для выражения эмоций и передачи информации в художественном творчестве, демонстрируя его новую ценность в современном обществе.

### Белый 白

В теоретической основе Пяти Элементов белый цвет соответствует золоту и символизирует такие качества, как сдержанность, сила и чистота. Благодаря этим свойствам золота белый цвет часто тесно ассоциируется с такими понятиями, как власть, стабильность и чистота, и в традиционной культуре ему придаются уникальные значения.

Белый в китайской языковой картине противоречив: с одной стороны, он называет природную сущность – холод и стихию – металл (символ начинающегося упадка от ян к инь), с другой стороны символизирует чистоту, красоту, ясность. Например: 白璧无瑕 букв. на белой яшме нет изъянов означает «чистый, непорочный»; 一清二白 букв. один ясный второй белый означает «безупречный, чистый, ясный». Но в то же время белый цвет

несет отрицательный оттенок: 一穷二白 букв. один бедный другой белый означает нищету и безграмотность [Тюкина 2014: 127].

В китайской культуре белый цвет часто ассоциируется с трауром и торжественностью. Белый цвет, особенно в похоронной культуре, символизирует скорбь и память об усопшем. Использование белого цвета на похоронах берет свое начало в древних философских размышлениях о жизни и смерти, согласно которым белый цвет символизирует конец жизни и трансцендентность души.

Белый цвет также играет важную роль в религиозных церемониях. Подобно белому лотосу в буддизме, он стал символом чистоты и святости благодаря своей безупречной белизне. В сердцах верующих он несет тоску и стремление к прекрасному духовному миру и глубоко интегрирован в богатый и разнообразный культурный контекст Китая.

Белый цвет также символизирует прохладу и элегантность в китайской культуре. В литературных произведениях белый цвет часто используется для изображения спокойных природных пейзажей и элегантных персонажей. Например, в Книге Песен белая ткань часто используется для описания чистого и безупречного характера, например: «белая трава связана в чистый пучок, а девушка подобна нефриту». Под «белой травой» здесь подразумевается белая ткань, которая используется для описания чистоты девушки.

### Чёрный 黑

Чёрный цвет относится к воде и сфере из пяти стихий. У черного цвета в китайской культуре существует множество разных коннотаций, как положительных, так и негативных. Так, черный считался цветом болезни, смерти и преступности. В то же время он мог говорить о чести и благородстве, мудрости, учености. Среди определений черного цвета мы находим также «таинственный», «скрытый» [Цзе В 2023: 118].

«Воде» в Пяти Элементах соответствует черный цвет. Характеристики воды – текучесть, глубина и непредсказуемость. Глубина и текучесть воды

напоминают людям о течении времени и бесконечном протяжении пространства, поэтому черному цвету придается символическое значение глубины и расстояния. Север воспринимается как холодное и таинственное место, а черный цвет соответствует холодному климату и отдаленности Севера, еще больше усиливая его торжественный и величественный образ.

Чёрный цвет часто используется для символизации таких добродетелей, как честность, настойчивость, строгость и бескорыстие. Например, в искусстве оперных масок черные маски часто используются для изображения честных и беспристрастных исторических личностей, таких как Юйчи Гун из династии Тан и Бао Чжэн из династии Сун, которые являются типичными представителями.

Оглядываясь назад, в Древнем Китае черный цвет часто ассоциировался с властью и величием. В прошлом древние императоры во многих случаях предпочитали черный цвет в одежде, особенно во время торжественных жертвоприношений или других важных церемониальных мероприятий, когда они надевали черную одежду, чтобы в полной мере продемонстрировать свою торжественность и величие.

Возьмем в качестве примера династию Цинь, когда черный цвет пользовался большим уважением. Правители династии Цинь были твердо убеждены, что черный цвет символизирует силу воды, и эта концепция полностью соответствовала традиционной теории пяти стихий. Под влиянием такого культурного фона и верований черный цвет постепенно превратился в отличительный символ власти и правления и глубоко запечатлелся в исторической памяти и культурном контексте той эпохи.

Чёрный цвет также имеет уничижительное значение в китайской культуре. Из-за влияния идиомы «смешивать чёрное и белое» 顛倒黑白 чёрный цвет часто ассоциируется с негативными значениями, такими как темнота, зловещность и ужас. Кроме того, древнее наказание в виде татуировки (наказание чернилами) ассоциировало черный цвет с позором и бесчестьем.

Символическое значение этих цветов воплощает в себе познание и выражение китайской культурой природы, общества, эмоций и других аспектов, отражая стремление людей к лучшей жизни, уважение к традиционным ценностям и благоговение перед законами природы. В жизни китайцев цвет – это не только визуальное восприятие, но и важный носитель культурного наследия и эмоциональной подпитки. С помощью цвета люди выражают свое отношение к жизни, свои ожидания относительно будущего и свою приверженность традициям.

### **1.3. Использование цвета Фэйсян Цзюлу в романе «Синий шепот»**

Автор романа Фэйсян Цзюлу родилась в 1992 году. Настоящее имя – Хун Ваньлин.

Фэйсян Цзюлу с детства любила комиксы и романы. Она накопила много знаний в своей голове, и ее оценки по китайскому языку всегда были очень хорошими. Когда Фэйсян Цзюлу изучала художественный дизайн в университете в Чэнду, у нее было слишком много свободного времени, и она чувствовала, что ей нужно чем-то заняться. Она подумывала о написании онлайн-романов.

В 2011 году Фэйсян Цзюлу начала писать в Цзиньцзяне. В 2018 году книга Цзюлу Фэйсяна «Синий шепот» была эксклюзивно опубликована на платформе облачного чтения Ван И Юнь 网易云. В пьесе описывается любовь, ненависть и месть между людьми, демонами и повелителями демонов. С момента выхода романа в конце августа он получил почти 10 000 просмотров на сайте и более 2 000 пятизвездочных отзывов. 3 июня 2021 года она была избрана членом Ассоциации китайских писателей. Фэйсян Цзюлу хорошо пишет фэнтезийные произведения и очень плодовит. Она черпает вдохновение в классических произведениях, таких как «Шань хай цзин» 山海经, и продолжает свои творения.

Важной частью литературы магического реализма является магическая образы черпаются из множества источников, один из которых – сильное чувство этнической принадлежности и ярко выраженный американский колорит. Магические образы волшебным образом воссоздают мир верований, глубоко укоренившихся в национальных традициях.

«Синий шепот» – фэнтезийный роман, написанный Цзюлу Фэйсяном. Действие романа разворачивается в фэнтезийном мире, где древние китайские мифы и легенды сочетаются с вымышленными элементами, создавая уникальное повествовательное пространство. Действие истории разворачивается в мире, где сосуществуют люди и монстры, показывая сложные отношения между повелителями монстров и русалками, а также исследуя такие глубокие темы, как свобода и ответственность, судьба и сопротивление, разрушение и искупление. В этом вымышленном мире цвет становится важным элементом создания атмосферы фэнтези, формирования персонажей и содействия развитию сюжета. Цвет не только добавляет визуальной красоты истории, но и углубляет личность персонажа и эмоциональное выражение посредством символики.

В «Синий шепот» Фэйсян Цзюлу с помощью тонкой передачи красок создает фантастический цветовой пейзаж, который совершенно отличается от реального мира. Подводный мир, где живут русалки, изображен как среда, в которой преобладают синие тона. От темно-синей морской воды до голубых глаз русалок – эта обширная область синего цвета создает таинственную, глубокую и необъятную атмосферу фэнтези. В сознании людей синий цвет тесно связан с океаном. Автор усиливает эту связь, заставляя читателей почувствовать себя лично на месте событий, ощутить фантастичность и неизведанность подводного мира, словно они шагнули в новый, волшебный мир. Автор создает мир, полный фантазий, придавая фантастические символические значения таким цветам, как белый, синий и красный. Связь белого цвета с чистыми изначальными намерениями, синего цвета с таинственными силами русалок, а красного цвета с яростным

сопротивлением придает неповторимое очарование фэнтезийному сеттингу романа.

Культурный контекст «Синий шепот» находится под сильным влиянием традиционной китайской культуры. В традиционной китайской культуре цвета имеют богатое символическое значение и тесно связаны с природой, обществом, этикой и другими аспектами. Использование цвета Фэйсян Цзюлу соответствует традиционной китайской эстетике «придания цветам смысла»:

В зависимости от характера персонажа (русалка, верховный страж, аристократия) даны эксклюзивные цветовые схемы, такие как «цвет воды» русалки, «цвет дерева (зелёный) и металл (белый)» верховный страж и «цвет огня (красный) и земли (золотой)» сановника, которые тайно соответствуют символической системе пяти стихий. Например, в романе, после того как Чан И стал правителем севера, черный халат стал символом его личности. В традиционной китайской культуре черный цвет часто ассоциируется с торжественностью, величием и силой. Черная мантия не только демонстрирует его знатный статус, но и подразумевает тяжелую ответственность, которую он несет, и его правление на Севере. Эти цветовые символы широко представлены в китайской литературе, искусстве, фольклоре и других областях, образуя уникальную систему культурных символов. В процессе создания «Синий шепот» искусно заимствовала эти традиционные культурные элементы и включила в работу цветовые символы, придав ей глубокое культурное наследие.

Помимо продолжения цветовой символики традиционной культуры, «Синий шепот» также внес новшества на этой основе. Прежде всего, с точки зрения сочетания и соответствия цветов автор нарушает традиционную схему одноцветных символов и создает более богатые и разнообразные символические значения посредством искусного сочетания нескольких цветов. Например, сочетание голубого и красного может символизировать сочетание жизненной силы и страсти; Сочетание черного и золотого

подразумевает темноту и сложность, скрывающиеся за властью и богатством. Во-вторых, посредством специфического использования цветовой символики автор придает цветам новые коннотации, основанные на сюжете и чертах персонажей романа. Цвета имеют разное символическое значение в разных сценах и меняются по мере развития сюжета, тем самым добавляя произведению многослойности и глубины.

В работах Фэйсян Цзюлуа цвета часто становятся прямым отражением личностей персонажей. Синий цвет у многих народов символизирует небо и вечность. Он также может символизировать доброту, верность, постоянство, расположение, а в геральдике обозначает целомудрие, честность, добрую славу и верность «Голубая кровь» говорит о благородном происхождении; англичане называют истинного протестанта «синим» [Барсамян 2018: 41-43]. Как уже упоминалось ранее, синий цвет в романе «Синий шепот» символизирует упорство, стойкость, интровертный характер Чан И. Он не выражает свои эмоции напрямую, а скрывает свою глубокую привязанность под спокойной внешностью. Белые одежды, которые носит Цзи Юньхэ, символизируют чистоту и доброту, что соответствует ее характеру, заключающемуся в том, что она сохраняет верность своему изначальному сердцу в сложных обстоятельствах. Одежда Шуньдэ в основном красная, например, «алое знамя, на котором был вышит величественный ярко-желтый пятипалый дракон». Красный цвет является символом ее амбиций и стремления к власти, а также подразумевает ее извращенное собственническое чувство. Цвет позволяет читателям с первого взгляда составить предварительное представление о личности персонажа. Этот интуитивный способ выражения лаконичен и эффективен, он быстро сокращает дистанцию между читателем и персонажем.

Кроме того, символика цвета тонко намекает на тему романа. Например, опасность и кровавость красного цвета подразумевают жестокость борьбы за власть, преданность и привязанность синего цвета подразумевают силу любви, а чистота и жертвенность белого цвета подразумевают

постоянство справедливости и доброты, позволяя читателям постепенно понимать тему в процессе чтения. Символы разных цветов переплетаются друг с другом, углубляя темы романа: свободу, любовь и человечность. Например, чистое изначальное намерение белого, смелое сопротивление красного и преданная привязанность синего вместе создают богатые тематические уровни романа, делая выражение темы более тонким и глубоким. Изменение цвета иногда способствует развитию сюжета. В некоторых ключевых поворотах сюжета романа изменение цвета служит подсказкой. Когда тело Цзи Юньхэ меняется, меняется и цвет ее тела. Первоначальный нормальный цвет кожи может стать бледнее или на ней появятся следы крови, и эти изменения цвета намекают на пробуждение силы в ее теле или ухудшение ее состояния, тем самым направляя сюжет в более сложное русло.

Цвета также играют важную символическую роль в выражении эмоций. Когда эмоции между Цзи Юньхэ и Чан И накаляются, автор использует теплые цвета для изображения окружающих их сцен. В сценах, где им становится лучше, изображается сияние заходящего солнца: оранжево-красные лучи, падающие на них, символизируют тепло и надежду их любви. А когда им грозит разлука или опасность, автор использует холодные цвета, чтобы создать грустную и напряженную атмосферу. Например, при описании сцены, когда они вынуждены расстаться, окружающая обстановка может быть серой, небо - мрачно-серым, а все вокруг теряет цвет, оставляя лишь холодный белый и черный, эти цвета символизируют отчаяние и боль, которые они испытывают внутри.

На этапе, когда сюжет напряжен и интенсивен, автор может использовать яркие и сильные цветовые контрасты, такие как красный и черный, белый и черный и т. д., чтобы усилить визуальное воздействие, ускорить ритм повествования и заставить читателей почувствовать актуальность сюжета; На этапе, когда сюжет развивается относительно медленно, можно использовать мягкие и согласованные цвета, такие как

синий и белый, чтобы создать спокойную и гармоничную атмосферу, замедлить ритм повествования и дать читателям время прочувствовать внутренний мир и эмоциональные изменения персонажей. Благодаря взаимодействию цвета и ритма повествования автору удастся лучше контролировать ход повествования, делая ритм всего романа более плавным и естественным.

Цветовой символический контекст в «Синий шепот» богат и глубок, а ее творческий фон и культурный контекст создают основу для интеграции традиционной китайской культуры и современных элементов фэнтези. Цветовая символика в романе не только продолжает суть традиционной китайской культуры, но и вносит на эту основу новшества, демонстрируя неповторимое художественное очарование. Цвет играет важную роль в структуре повествования, способствуя развитию сюжета, создавая атмосферу и эмоции, а также выстраивая ритм повествования, делая всю историю более увлекательной и многослойной. В то же время цвет также играет важную роль в создании персонажа. Он делает образ персонажа более ярким, объемным и живым, выражая его личность, подразумевая его эмоции и психологию, а также символизируя его судьбу и развитие. Короче говоря, благодаря умелому использованию цветовых символов «Синий шепот» успешно выстроила литературный мир, полный фантазии и культурного наследия, доставляя читателям как визуальное, так и духовное наслаждение, а также предоставляя ценные справочные материалы и вдохновение для использования цвета в литературном творчестве

## Глава 2. Анализ символики цветов в романе Фэйсян Цзюлу «Синий шепот»

### 2.1. Символика синего цвета

«Синий шепот» создает фантастический и воображаемый мир, в котором цвета используются искусно и осмысленно. Синий цвет, как часто встречающийся и выразительный, играет важную роль в романе.

В фэнтезийном мире, тщательно созданном «Синий шепот», русалки живут в бескрайнем океане. Синий, как основной цвет океана, естественным образом становится отличительным символом личности русалки. В первой главе романа, когда русалка Чан И впервые появляется в своем потрясающем облике, появляется следующее описание: «как почувствовала порыв магического ветра и увидела огромный сине-белый хвост, со свистом описывающий по камере круги», «Обнаженный торс пленника переходил в гигантский рыбий хвост, непохожий на хвост обычных представителей подводного народа. Хвост демона переливался белый и голубым и состоял из слоев, точно громадный бутон лотоса». Этот сине-белый рыбий хвост – не только уникальная черта внешности Чан И, но и прямое отражение ее сущности как тритон. Океан – обитель русалок. Синий цвет подобен пуговине, поддерживающей тесную связь Чан И с океаном, подчеркивающей его идентичность как сына океана и символизирующей его принадлежность к корням расы тритона.

В Древнем Китае синий считался благородным и почетным цветом. Его часто использовали в одежде, утвари и зданиях королевской семьи и знати, олицетворяя символ благородства и власти. Будучи принцем-русалкой, Чан И благодаря своим голубым глазам и особым способностям, присущим сообществу русалок, выделяется в человеческом мире, обладая таинственной силой и благородным статусом. Символическое значение синего цвета также отражает его важную личность и лидерство в сообществе русалок, а также

подразумевает его благородную личность и статус в сообществе русалок. Синий цвет на теле Чан И наделяет его врожденным благородством, выделяя его в человеческом мире. Этот благородный темперамент отражается не только в его внешности, но и в его словах, поступках и внутренних качествах.

Синий цвет часто ассоциируется с чем-то огромным, например, с океаном и небом, символизируя свободу и безудержность. Чан И родом из океана, а его синий хвост является символом его свободного передвижения в океане. Однако в человеческом мире он подвержен множеству ограничений и запретов и не может жить так же свободно, как в океане. Это отражает его стремление к свободе и его желание вернуться в океан и освободиться от ограничений. В то же время синий цвет также олицетворяет прекрасное видение будущего Чан И. Несмотря на то, что он оказался в беде, он всегда сохранял надежду и стремился сломать барьеры идентичности с Цзи Юньхэ и обрести свободу и счастье вместе с ним. Это стремление к свободе и лучшему будущему поддерживает его постоянные усилия и борьбу, а также добавляет прекрасное ожидание ко всей истории.

У Чан И, принца-русалки, глаза цвета льдистого синего цвета, что символизирует его спокойный, рациональный, уравновешенный и рассудительный характер. В китайской культуре синий цвет часто ассоциируется с такими образами, как спокойствие и рациональность. Например, синий цвет часто используется для выражения глубоких мыслей и спокойных эмоций. Несмотря на то, что в душе Чан И бурлили эмоции, когда он сталкивался с Цзи Юньхэ, внешне он всегда сохранял определенную сдержанность и спокойствие. Эту черту характера подчеркивали его ледяные голубые глаза.

При описании русалок используется слово «Льдисто-синих», чтобы описать их глаза. Этот цвет символизирует холодность и кровожадность в сердцах русалок. Например, в романе глаза русалки Чан И описываются как «Их глаза встретились, и Цзи Юньхо окунулась в обворожительную синеву

скованного льдом океана, пронзительный холод, которого заставлял сердца трепетать». Этот цвет отражает тот факт, что, хотя русалки могут казаться кроткими снаружи, внутри них скрыта огромная сила и решимость. Ледисто-синие глаза Чан И намекали на меланхолию и печаль, таящиеся в глубине его сердца. В китайской культуре синий цвет часто ассоциируется с меланхолией, например, существует поговорка «синяя грусть». Чан И был заточен на берегу и потерял свободу и племя. Это переживание наполнило его меланхолией и печалью, а ледяной голубой цвет его глаз был внешним проявлением этой эмоции.

Чан И не станет легко сдаваться или жаловаться, когда его оскорбляют или он испытывает боль. Его синие глаза также могут поразить его твердый синий цвет, передающий глубокий и устойчивый центр тяжести, предполагающий его внутреннюю стойкость и неукротимый дух. Перед лицом большой боли и трудностей он может стиснуть зубы и проявить упорство, а не смириться с судьбой. Чан И – замкнутый человек, которому нелегко раскрывать свои эмоции и мысли. Синий цвет также подчеркивает эту черту его личности. Глубина и утонченность синего цвета словно отражают внутренний мир Чан И. Сталкиваясь со сложными ситуациями и эмоциональными потрясениями, он часто предпочитает молча терпеть и хоронить свои эмоции глубоко в сердце.

Поскольку Чан И – тритон, его сине-белый хвост и голубые глаза являются внешними признаками его таинственной личности. Этот синий цвет символизирует тайну морских глубин, предполагая, что он пришел из фантастического мира, в который людям нелегко заглянуть, и что он обладает уникальными таинственными силами. В то же время синий цвет часто вызывает у людей чувство спокойствия и рациональности. Сталкиваясь с различными сложными ситуациями, Чан И всегда сохраняет хладнокровие. Например, он много раз быстро принимал решения и предпринимал действия в кризисных ситуациях. Эта спокойная черта характера соответствует

темпераменту синего цвета, делая образ его персонажа более уникальным и очаровательным.

Сине-белый хвост и синие глаза Чан И являются отличительными признаками его идентичности как русалки, а также символом чистоты. Этот синий цвет чистый и яркий, без следов примесей, дарит людям ощущение свежести и чистоты, позволяя читателям получить естественное и прекрасное впечатление от его образа, как будто он – чистое существо, вышедшее из сказочного мира. У Чан И чистый и добрый характер, без каких-либо сложных схем или злобы. Его понимание мира относительно простое и чистое, и он относится к людям и вещам вокруг себя с искренностью и добротой. Он не похож на некоторых людей в человеческом мире, полных расчетов и желаний. Эта чистота характера выделяет его в человеческом мире. В романе говорится «Среброволосый, синеглазый, холодный и бесстрастный, он единственный сиял безупречной чистотой посреди залитой кровью камеры». С точки зрения психологии цвета синий цвет часто считается символом чистоты и святости. Он олицетворяет небо и океан, даря людям ощущение простора, чистоты и спокойствия. Во многих культурах синий цвет также ассоциируется с такими качествами, как чистота и верность. В романе синие черты лица Чан И резко контрастируют с другими персонажами человеческого мира. Человеческий мир полон сложных эмоций и интересов, а поведение и мотивы персонажей часто сложны. Голубая черта Чан И подобна чистому ручью, что на контрасте подчеркивает его чистоту и уникальность, делая его чистый образ еще глубже укоренившимся в сердцах людей.

Синий цвет также отражает настойчивость чувств Чан И и его глубокую привязанность к Цзи Юньхэ. Чувства Чан И к Цзи Юньхэ непоколебимы, и он никогда не сдастся даже перед лицом предательства. Например, синяя магическая печать, которую Чан И вспыхнул на ухе Цзи Юньхэ, и когда Цзи Юньхэ умирал, он отдал свою сокровенную жемчужину, чтобы продлить жизнь Цзи Юньхэ. Этот поступок продемонстрировал его

глубокую привязанность к Цзи Юньхэ без каких-либо оговорок. Сокровенная жемчужина – это словно столп жизни для Чан И. Потеря жемчужины означала, что его ждут большие опасности и неизвестность, но он без колебаний пожертвовал собой ради Цзи Юньхэ. Этот решительный выбор проистекает из его глубокой и страстной любви к Цзи Юньхэ. В его сердце жизнь Цзи Юньхэ превыше всего, и ценность жемчужины русалки кажется незначительной по сравнению с этой глубокой привязанностью.

Для Цзи Юньхэ синий цвет символизирует свободу и стремление к лучшей жизни. Она долго жила под гнетом бессмертной секты и в оковах судьбы, и в глубине души она жаждет освободиться от этих ограничений и обрести истинную свободу. В ее глазах сине-белый хвост Чан И и океанический мир, откуда он пришел, представляют собой символ свободы. Когда она увидела синюю фигуру Чан И, свободно плавающую в воде, в ней пробудилось внутреннее желание свободы. Этот синий цвет стал светом надежды, который она искала в своем сердце, побуждая ее постоянно освобождаться от оков и стремиться к своей собственной свободной жизни.

Когда Цзи Юньхэ впервые увидела Чан И, ее привлекли его голубые глаза и серебристые волосы. Голубые глаза Чан И были подобны глубокому океану, что вызвало у Цзи Юньхэ любопытство и симпатию к нему. Этот синий цвет символизирует изначальную чистоту и красоту любви, закладывая основу для последующего эмоционального развития двоих. По мере того, как они сближаются, чувства Чан И к Цзи Юньхэ постепенно усиливаются. Когда Чан И бросился к барьеру, чтобы спасти Цзи Юньхэ, не заботясь о собственной безопасности, его голубые глаза были полны беспокойства и решимости. Синий цвет здесь символизирует любовь, которая становится глубже и крепче после преодоления трудностей и испытаний, свидетельствуя о возвышении эмоций.

Сине-белый хвост и голубые глаза Чан И, как русалки, отражают его спокойствие и рациональность. Сталкиваясь со сложными ситуациями и сильными врагами, Чан И всегда сохраняет хладнокровие и принимает

рациональные решения. Эта черта характера позволяет ему более спокойно справляться с различными кризисами в процессе защиты себя и Цзи Юньхэ, а также способствует развитию сюжета.

Синий цвет углубляет тему любви в романе «Синий шепот». Межрасовая любовь между Чан И и Цзи Юньхэ является одной из важных тем романа, а синий цвет, как символ эмоций Чан И, ярко демонстрирует преданность и величие этой любви. Привязанность Чан И к Цзи Юньхэ глубока и безгранична, как голубой океан. Несмотря на взлеты и падения, он остается неизменным. Синий цвет не только стал свидетелем развития их любви, но и источником силы, помогающим им выстоять в трудных ситуациях. Например, когда эти двое страдали от болезненного непонимания и разлуки, глубокая привязанность, символизируемая синим цветом, не давала им забыть друг друга, и в конце концов они преодолели множество трудностей и сошлись. Использование синего цвета позволяет глубже раскрыть тему любви в романе, подчеркивая стойкость и упорство любви перед лицом таких трудностей, как расовые различия и внешнее давление, позволяя читателям глубже ощутить силу любви.

Синий цвет также отражает тему романа – переменчивость судьбы. Судьба Чан И непредсказуема, как голубой океан. Изначально он жил мирной жизнью под водой, но его судьба круто изменилась, когда он встретил Цзи Юньхэ, и он попал во множество трудностей и невзгод. Голубой океан был свидетелем как его счастливых моментов, так и его трагических переживаний. Взлеты и падения судьбы в этом синем окружении наглядно демонстрируют непостоянство судьбы. Например, в голубом океане он прошел путь от беззаботного принца-русалки до плененного, непонятого и угнетенного человека, и, наконец, под руководством голубого света в его жизни произошел переломный момент. На синем фоне особенно отчетливо видны перипетии его судьбы. Изменчивость и непредсказуемость синего цвета перекликается с темой переменчивости судьбы. В то время как читатели переживают взлеты и падения судьбы Чан И, они также могут

глубоко проникнуться темой переменчивости судьбы, переданной в романе, заставляя задуматься о бренности жизни.

## 2.2. Символика белого цвета

В романе «Синий шепот» белый цвет связан с героиней Цзи Юньхэ, явно символизируя её чистоту и доброту. Цзи Юньхэ живет в долине Ваньхуа, месте, полном властных интриг и темных сделок, но её сердце не испорчено грязью этого мира. В романе описывается, как Цзи Юньхэ сделала шаг вперед и, похоже, вторглась в личное пространство тритона. Его оборожительные глаза пришли в движение: ресницы затрепетали, веки приподнялись – и на девушку уставилась пара сверкающих синевой льдинок, в которых отражался мрак подземелья, свет огня и женский силуэт в белом одеянии. Она была одета в белое, и белый цвет был внешним отражением ее внутренней чистоты. Например, столкнувшись с принуждением и побуждением хозяина долины, Цзи Юньхэ настаивала на справедливости, много раз пренебрегала собственной безопасностью и тайно помогала водяному Чан И. Ее доброта и справедливость подобны чистоте белого цвета, выделяющегося на темном фоне. Белый цвет не только олицетворяет свежий и утонченный облик Цзи Юньхэ, но и демонстрирует чистую природу ее души.

В духовном мире Цзи Юньхэ белый цвет подобен сияющему маяку. Он не только символизирует чистоту и доброту, но и является ярким знаменем свободы и мятежного духа. Когда наступил переломный момент в судьбе, Цзи Юньхэ решительно решила противостоять жестокому гнету Хозяина долины и бороться за свободу, которая должна принадлежать русалкам. Белая одежда, которую она носила, развевалась на ветру, словно она достиг какого-то молчаливого взаимопонимания и слилась со свистящим ветром. В этот момент белый цвет уже не просто визуальны. Это словно невидимая, но

могущественная сила, символизирующая горячее стремление Цзи Юньхэ к свободе, необузданное стремление, подобное птице, парящей в небе.

В то же время белый цвет наделяет Цзи Юньхэ уникальным темпераментом, легким, но сильным. Это значит, что Цзи Юньхэ подобна огромному небу, представленному белым цветом, и в глубине ее сердца горит пламя желания освободиться от всех ограничений и принять свободную жизнь. Ее фигура грациозна и струится на ветру, словно свободный дух, а ее белые одежды становятся самым ярким символом ее стремления к свободе.

Что еще важнее, чистота белого цвета глубоко отражает чистоту мятежного духа Цзи Юньхэ. Ее сопротивление не имело какой-либо утилитарной цели и не было направлено на достижение богатства, власти или других мирских интересов. Вместо этого она боролась исключительно за непоколебимую справедливость в своем сердце и за священную веру в защиту свободы. Этот чистый дух сопротивления, как и сам белый цвет, лишен каких-либо примесей. На фоне темной реальности он становится еще более драгоценным и ослепительным, делая характер Цзи Юньхэ более объемным и полноценным, становясь ярким примером стремления к свободе и справедливости в сердцах читателей.

В те дни, когда Цзи Юньхэ была заключена в особняке Великого магистра, ее лицо стало бледным, как оставшийся зимой снег, и она постепенно теряла свою жизненную силу. Ее некогда живые глаза потускнели, а кожа утратила блеск из-за длительного заключения и пыток, став сухой, как бумага. Рассеивание духовной силы было подобно высыханию источника жизни, а ее бледное, болезненное тело было символом того, что ее жизнь постепенно поглощалась этими оковами. Однако в этой, казалось бы, безнадежной ситуации белый цвет стал весомым доказательством того, что душа Цзи Юньхэ не была стерта. Хотя ее тело находилось на грани обморока, ее воля была сильна и непоколебима, как снег. В ее глазах всегда светится твердый свет – это настойчивое стремление

к свободе, приверженность справедливости и глубокая забота о Чан И. В тюремной камере, сталкиваясь с угрозами и уговорами великого национального учителя, она ни разу не опустила своей благородной головы, и каждый отказ был подобен льду на снежной горе, холодному и твердому. Под белым покровом ее душа стала чище, не испорченная тьмой и жестокостью камеры, но закаленная невзгодами и ставшая более стойкой.

Будучи укротителем демонов, Цзи Юньхэ носит белую униформу, символизирующую силу и порядок. В мире, описанном в романе, система укрощения демонов создает человеческий порядок правления над расой демонов, а белая униформа становится внешним проявлением этой силы. Она дает повелителям демонов силу управлять и укрощать демонов, символизируя их статус в этой иерархии. Однако эта сила не приобретается свободно, а контролируется высшими силами. Цзи Юньхэ, одетая в белое, кажется обладающей властью, но на самом деле становится вассалом системы власти. Для Цзи Юньхэ эта белая униформа словно оковы, сковывающие ее. Он представляет собой установленные правила и порядок, которые ограничивают ее поведение и мысли. Хотя она испытывала глубокое отвращение к угнетению расы демонов, властная миссия, возложенная на Бай И, вынуждала ее внешне подчиняться. Ее мятежная душа была скрыта белым халатом, и ее человечность постепенно подавлялась под этим рабством. Белый цвет символизирует ее неизбежную бедственность и беспомощность в потере свободы под гнетом власти, что глубоко раскрывает отчуждение человеческой природы системой.

Чтобы защитить Чан И, Цзи Юньхэ не колеблясь обманула и навредила ему, сплетя, казалось бы, «бледную» ложь. Она намеренно вела себя холодно и бессердечно перед Чан И и говорила обидные слова, чтобы вызвать у Чан И неприязнь. Эта ложь была подобна тонкому инею зимой, она приносила Чан И боль и осложняла их отношения. На первый взгляд эта ложь холодна и лишена тепла настоящих эмоций. Она словно бледная стена, которая стоит между двумя людьми, блокируя их доверие и близость. Однако за этой

«бледной» ложью скрывается внутренняя любовь Цзи Юньхэ, такая же «чисто-белая», как и всегда. Она прекрасно понимала, что спасти Чан И от опасности можно, только разочаровав его и держась от нее подальше. Она всегда глубоко любила Чан И в своем сердце, и эта любовь подобна пламени, зарытому глубоко в ее сердце, которое никогда не угасает. Здесь белый цвет становится противоречивым носителем ее скрытой любви. На первый взгляд она холодна, как снег, и держит Чан И на расстоянии; но в глубине души ее любовь к Чан И горяча, как огонь. Ради безопасности Чан И она готова терпеть его непонимание и обиды. Этот огромный контраст между ее внешностью и внутренним миром показывает глубину и сложность эмоций Цзи Юньхэ, а также подчеркивает великую жертву, которую она принесла, чтобы защитить своего возлюбленного.

Наставник государства предпочитает белый цвет его резиденции, одежда и личные вещи учеников были исключительно белого цвета. Образ наставника государства в белом с первого взгляда вызывает у людей ощущение священной власти. «У края обрыва приземлился незнакомец в белоснежных одеждах, отражавших лунный свет, – казалось, небожитель, изгнанный в мир смертных, вышел прогуляться при луне». Здесь белый цвет символизирует священность и торжественность в традиционном смысле, создавая трансцендентный образ Великого Магистра, как будто он является ортодоксальным представителем справедливости и власти. Это визуальное внушение заставляет всех подчиняться его приказам.

Однако по мере развития сюжета наставник государства не остановится ни перед чем ради достижения своих личных целей, таких как тайное манипулирование делами русалок, и его жадные амбиции полностью раскрываются. В это время белый цвет становится ироничным, создавая резкий контраст между святостью на поверхности и тьмой в сердце, раскрывая сущность тех, кто находится у власти и умеет использовать внешность, чтобы скрыть свои эгоистичные желания. За его, казалось бы,

праведной внешностью белого человека на самом деле скрывается безумное стремление к власти и бессмысленное попрание судеб других.

Белый цвет в этом сюжете еще больше подчеркивает лицемерие и паранойю, присущие великому национальному учителю. Хотя белый цвет придает ему видимость святости, похороны наставника государства для мира были вызваны не чистым состраданием, а скорее искаженными эмоциями и личными желаниями по отношению к своему учителю. Его одержимость своим хозяином побудила его совершить этот крайний поступок. Его внутренний эгоизм и паранойя резко контрастировали с чистотой, которую олицетворял белый цвет. Этот контраст подчеркивает лицемерие великого национального мастера, позволяет читателям глубже понять его истинное лицо, скрытое за кажущейся святостью, делает характер великого национального мастера более объемным и полным противоречий.

Белый цвет подчеркивает сложность и трагизм человеческой природы в произведении «наставник государства носит белое в знак траура по этому миру». Изображение наставника государства на белом фоне демонстрирует переплетение добра и зла, любви и ненависти в человеческой природе. Из-за своей любви к хозяину он стал параноиком и совершал поступки, которые наносили вред миру, что в конечном итоге привело к трагедии. Белый цвет не только символизирует добрые помыслы и чистоту изначальных эмоций, таящихся в глубине его сердца, но и свидетельствует о процессе его падения в трагедию из-за человеческой слабости, что заставляет читателей глубоко прочувствовать сложность человеческой природы и непостоянство судьбы.

### **2.3. Символика красного цвета**

Принцесса Шунде любит красный цвет, который для нее символизирует власть и статус. В контексте феодальной придворной культуры красный цвет часто считался одним из исключительных королевских цветов, олицетворяющим достоинство и власть. Принцесса

Шунде была одета в красное, словно движущийся символ власти, объявляющий всем о ее благородной природе и высшем статусе королевской принцессы.

«Первым на тропе показалось алое знамя, на котором был вышит величественный пятипалый дракон. Ярко-желтый дракон символизировал высшую власть императора, но принцессе Шундэ нравился красный цвет-как можно более яркий, сочный. Поэтому ее штандартом стало алое полотнище с вышитым золотой нитью драконом. На протяжении всей истории императорского дома принцессы и императрицы использовали орнамент в виде феникса. Повелев вышить на своем знамени дракона, принцесса Шундэ нарушила эту традицию». Красный цвет также отражает сильное внутреннее желание принцессы Шунде. Она бесконечно стремится к власти, красоте, бессмертию и т. д., а тепло и яркость красного цвета как раз соответствуют ее пылким желаниям. Красный цвет символизирует горящий внутри нее огонь желания, ненасытный и становящийся все сильнее.

И чтобы реализовать свои эгоистичные желания, она любой ценой ловит русалок. В этом процессе красная одежда, которую она носит, кажется воплощением ее желаний. «Ярко-красный цвет, кажется, поглощает все вокруг себя, как и жадное желание принцессы Шунде, которому нет конца». Красный цвет раскрывает ее жадность и паранойю, скрытые глубоко в ее сердце. В образе феи Шунде красный цвет также символизирует ее жестокость и холодность. Красный цвет, как и пламя, несет в себе разрушительную силу и безжалостные качества. Она готова была пойти на все, чтобы достичь своей цели, даже пожертвовать собственным братом. Красное платье, казалось, было внешним проявлением ее брутальности. В романе она использует красный цвет как фон для своих злых деяний, делая красный цвет символом страха и жестокости.

В романе тритон и Цзи Юньхэ оказываются запертыми в магическом печати Десяти Сторон и еще не знакомы друг с другом. Представление красного элемента содержит в себе богатые и глубокие символические

значения, добавляя истории уникальные коннотации с точки зрения множества измерений, таких как судьба, эмоции и дилемма.

В романе Цзи Юньхэ упомянул: «Знаешь, у людей есть поверье, что пару, которой предначертано быть вместе, связывает красная нить. А если суженых разлучить, судьба приведет милого, будто за веревочку, даже если он оказался за тысячу ли от любимой, и они проживут до глубокой старости подле друг друга». В это время алая нить соединяла тритона и Цзи Юньхэ. Эта красная нить, несомненно, стала символом связи судеб. В этом странном и неизвестном магическом печати Десяти Сторон тритон намотал красную нитку себе на пальцы. Эти красные элементы вместе говорят о том, что их судьбы незримо тесно связаны. Хотя они все еще не знакомы друг с другом, словно ими управляет таинственная рука судьбы, эта красная нить указывает на то, что им предстоит пережить много событий вместе и двигаться к predetermined судьбе. Эта метафора придает истории таинственный оттенок.

В традиционных представлениях красная нить часто тесно связана с браком, символизируя узы любви. В этой сцене ярко-красная нить создает тонкую связь между русалкой и Цзи Юньхэ. Хотя на данный момент они незнакомы друг другу, существование красной нити подразумевает возможность потенциальной любви. Это как посадить семя в почву эмоций. Хотя оно еще не проросло, оно уже указывает на то, что цветок любви может расцвести в будущем. И это придает истории романтический оттенок, намекая на зарождение и развитие любви. В это время красный цвет также символизирует их невежественное и неразвитое эмоциональное состояние. Их незнание друг друга означает, что их эмоции все еще находятся на ранней стадии, как утренний туман, смутные и неопределенные. Яркость и привлекательность красного цвета – это как раз сигнал этой невежественной эмоции, слабо бьющейся глубоко в их сердцах; хотя он и не сильный, но он существует. По мере развития сюжета они будут переходить от незнакомого к знакомому, и их эмоции постепенно будут становиться яснее и глубже из

этого туманного состояния. Красный цвет становится символом начальной стадии этого эмоционального развития.

Красный цвет на свадьбе Цзи Юньхэ и Чан И был наполнен счастьем и радостью, символизируя совершенство их любви. В традиционной китайской культуре красный цвет всегда был основным цветом свадеб, символизируя удачу и добрые пожелания. На этой свадьбе красные свадебные наряды и красная ковровая дорожка создавали сильную праздничную атмосферу. Вся сцена была особенно теплой благодаря красному цвету, как будто все страдания рассеялись в красной радости. Красный цвет символизирует красоту пары, которая наконец-то поженилась после всех трудностей, а также их ожидания счастливой жизни в будущем. Но, помимо совершенства любви, красный цвет на свадьбе также символизирует возрождение и новое начало. Цзи Юньхэ и Чан И пережили множество трудностей на своем пути и много раз оказывались на грани жизни и смерти. Красный цвет этого торжественного момента свадьбы символизирует избавление от страданий прошлого и начало будущей жизни с совершенно новым настроем. Красный цвет здесь подобен лучу надежды, освещающему их будущий жизненный путь и подразумевающему, что они напишут свою собственную счастливую главу в новой отправной точке.

Во многих сценах романа красный цвет напрямую символизирует кровь, подчеркивая жестокость истории и жертвенность персонажей. Красный цвет наглядно демонстрирует жестокость и беспощадность войны. Каждая капля крови – доказательство потерянных жизней и болезненная цена, которую обе стороны конфликта заплатили за свои позиции. Красные кровавые сцены не только производят сильное визуальное впечатление, но и вызывают эмоциональный шок, заставляя каждого глубоко прочувствовать ужас войны и с трудом завоеванного мира. В то же время это также подразумевает беспомощность и жертвенность персонажей истории в потоке судьбы, придавая сюжету сильный трагический оттенок.

Красный цвет также символизирует опасность и предупреждение в романе. При приближении опасности часто появляются красные элементы. Например, алая плеть и красная аура Шунде столкнутся с неизвестными рисками и кризисами. Это не только настораживает персонажей истории, но и создает напряженную атмосферу, как будто опасность может возникнуть в любой момент. Предупреждающий эффект, создаваемый красным цветом, эффективно создает интригу и напряжение в истории.

#### **2.4. Символика черного цвета**

В романе черный цвет часто символизирует темные силы и скрытые за ними злые заговоры. Такие персонажи, как Линь Хаоцин, наполнены жадностью к власти и беспощадностью, граничащей с беспринципностью, а черный цвет становится отражением его внешних и внутренних качеств. Он действует скрытно, постоянно тайно замышляя различные заговоры, пытаясь подорвать существующий порядок долины Ваньхуа, чтобы удовлетворить свои эгоистичные желания. Черная мантия, которую он носит, кажется воплощением его темной души, намекая на то, что он враг правосудия и что то, что он задумал, так же темно, как солнце. Этот символ позволяет читателям интуитивно почувствовать злодейские качества персонажа, а также напряженную и опасную атмосферу, которую он создает, направляя сюжет в русло, полное конфликтов и кризисов.

Для Линь Цанлана, правителя долины Покорителей Демонов, черный цвет символизирует тяжелую ответственность и невыразимое бремя, лежащее на его плечах. Долина Ваньхуа борется за выживание среди сложных споров между Цзянху и императорским двором. Чтобы сохранить равновесие и выжить в долине, Линь Цанлану приходится принимать множество трудных решений. Место, где он находился, было словно окружено черными тучами, полным беспомощности и трудностей.

Черный цвет символизирует колоссальное давление, которое он испытывает, находясь в центре силового вихря, а также тяжелое настроение, которое он испытывает, жертвуя собой и лавируя между различными силами ради выживания всех жителей долины. Он надеялся, что однажды, после его смерти, кто-то сможет возглавить Укротителей Монстров, чтобы разрушить контроль Великого Магистра над ними и позволить им обрести настоящую свободу. Поэтому он отчаянно тренировал своего сына, практически заставляя его расти слишком быстро. Его резиденция, вероятно, была оформлена в основном в темных тонах, таких как черный, чтобы отразить его внутреннюю депрессию и тяжелое чувство ответственности.

Черная девятихвостая лиса Цзи Юньхэ умело интегрирована в фэнтезийный мир «Синий шепот». В этом мире духовная сила и различные фантастические существа образуют уникальную экологию. Девятихвостая лиса – древняя и могущественная раса, а черная девятихвостая лиса – особое существо среди них, добавляющее таинственности всему мировоззрению. Это подразумевает, что в, казалось бы, устоявшейся системе духовной власти и биологической иерархии все еще существуют неизвестные мощные силы, ожидающие своего открытия. Появилась форма черной девятихвостой лисы Цзи Юньхэ, нарушив понимание людьми традиционной духовной силы и биологических способностей, словно открыв новую таинственную область в устоявшемся мировоззрении.

Черная девятихвостая лисица является одновременно фактором, усиливающим конфликт истории, и ключевой силой в его разрешении. С одной стороны, ее могущественная сила возбудила алчность и страх различных сил. Чтобы контролировать эту силу, такие силы, как Особняк императорского мастера, заключили Цзи Юньхэ в тюрьму и испытали на ней яд, что усилило конфликты в истории и сделало сюжет более напряженным и захватывающим. С другой стороны, всякий раз, когда Цзи Юньхэ и ее товарищи оказываются в отчаянном положении и сталкиваются с угрозой со стороны могущественных врагов, черная девятихвостая лиса всегда может

переломить ситуацию с помощью своих могущественных способностей. В финальном столкновении со злодейскими силами мощная духовная сила, высвобождаемая черной девятихвостой лисой, одним махом уничтожила основную силу злодея, разрешив главное противоречие и конфликт всей истории и став основным элементом, который подтолкнул историю к кульминации и финалу.

С точки зрения культурного значения девятихвостая лиса имеет богатое символическое значение в традиционной китайской культуре и обычно ассоциируется с благоприятностью, силой, духовностью и т. д. Черная девятихвостая лиса, которую в романе играет Цзи Юньхэ, вносит новшества, наследуя при этом некоторые традиционные значения. Черный цвет придает ей темный, таинственный оттенок, символизирующий силу, позволяющую преодолевать трудности, и смелость нарушать правила. Это уже не просто символ удачи, но и духовная поддержка для поддержания справедливости и поиска света в темном мире. Такое расширение и новаторство традиционного культурного подтекста не только придает образу черной девятихвостой лисы культурные коннотации, но и вписывается в уникальный сюжетный фон и тематическую направленность романа, что заставляет читателей задуматься о новаторском использовании традиционной культуры в современной фэнтезийной литературе.

В сюжете, где Чан И возглавляет народ северной границы, чтобы противостоять иностранному вторжению, он одет в черную мантию и стоит на городской стене, наблюдая за ситуацией. Перед лицом агрессивного врага его черная мантия развевалась на ветру, подчеркивая его прямую и твердую осанку. В это время Чан И спокойно проанализировал слабые стороны противника и быстро принял решение разделить свои войска, чтобы окружить и атаковать с фронта и тыла. Черная мантия в этой сцене усиливает его образ спокойного лидера. Глубокое качество черного цвета, кажется, дает Чан И мудрость, позволяющую ему видеть общую ситуацию, сохраняя спокойствие в напряженных ситуациях. По сравнению с образом русалки,

которая была проста, добра и немного невежественна перед лицом сложных ситуаций, Чан И, одетый в черное одеяние, более решителен в принятии решений и больше не колеблется. Черный халат становится визуальным символом его зрелого и решительного образа, способствуя трансформации характера Чан И от невинности к решимости.

Черное одеяние Чан И имеет большое значение. Это олицетворение ответственности, символизирующее миссию охраны севера и руководства последователями, например, проявление ответственности во время стихийных бедствий, вызванных снежными бурями, и обучение войск. В то же время черная мантия демонстрирует его силу и статус. Это символ правления и ключевого положения Севера, подчеркивающий его величие в дипломатических переговорах и повседневных делах. Этот образ способствует развитию сюжета, углубляет тему, умело интегрирует традиционную культуру и обогащает коннотацию романа.

## **2.5. Символика желтого и зеленого цветов**

### **Зелёный цвет**

Зелёный цвет обычно является цветом природы, символизирующим природу и жизненную силу, а также надежду и возрождение.

В романе зеленый цвет тесно связан с персонажем Цинцзи. Его символическое значение не только обогащает характер Цинцзи на многих уровнях, но и более глубоко раскрывает тему и эмоциональный контекст романа.

По сюжету Цинцзи запечатана в Десятинаправленной формации, где зеленая духовная сила используется в качестве средства, чтобы связать ее, подобно виноградным лозам и древним деревьям. Здесь зеленый цвет превращается из образа, олицетворяющего природную жизненную силу, в символ клетки, глубоко отражая конфликт между природой и правилами. Цинцзи подобна воплощению природы, обладающая могущественной силой,

полученной от природы, и свободной и необузданной душой, но правила, установленные миром фей или другими силами, жестоко дисциплинируют и подавляют ее. Это не только лишение ее индивидуальной свободы, но и символ беспомощности и исчезновения природных сил перед лицом созданных человеком правил, отражающий непостоянство и жестокость судьбы.

Ее любовь и ненависть к Нин Ручу – это одержимость, которая поддерживает ее ожидание на протяжении тысячи лет. Превращение зеленого цвета из яркого в увядший подобно эрозии этой одержимости в долгой реке времени. Первоначальная жизненная сила зеленого цвета символизирует ее страстное стремление и твердую веру в любовь. Однако после тысячи лет бесплодного ожидания ее надежды постепенно угасли, а зелень, словно увядшие листья, символизировала увядание ее одержимости. Эта трансформация не только показывает личную душевную трагедию Цинци, но и отражает огромное влияние времени на эмоции и бессилие людей перед лицом судьбы. В конце концов, ее облегчение полностью исчезает вместе с одержимостью, символизируемой зеленым цветом.

Подводя итог, можно сказать, что зеленый цвет в «Синем шепоте» вращается вокруг персонажа Цинци, сплетая сложную и глубокую сеть смыслов. Это не просто визуальное представление цвета, но и основной символ, который проходит через судьбу персонажа, его эмоциональный мир и выражение темы.

### **Желтый (золотой) цвет**

Желтая бумага в романе «Синий шепот» – это реквизит, содержащий в себе таинственную силу, а его талисманы на желтой бумаге, надписи сделаны киноварью, несет особое символическое значение. Желтый (золотой) цвет часто ассоциируется с таинственностью и священностью в традиционной культуре. В романе желтый цвет киноварно-желтого талисмана символизирует заключенную в нем сверхъестественную силу. Эти амулеты использовались для наложения заклинаний, изгнания зла или

достижения определенных мистических целей. При транспортировке демонов на желтой бумаге есть талисманы. В это время желтый цвет является не только внешним цветом талисмана, но и визуальным символом таинственной силы, предполагающим, что в мире «Синего шепота» существует таинственный порядок, выходящий за рамки смертного понимания, а желтый цвет является связующим звеном между этой таинственной силой и реальным миром.

В мире «Синего шепота» желтый цвет часто тесно связан с королевской властью и является символом королевского величия. Как представительница королевской власти, принцесса Шунде в своих дворцовых украшениях и одежде полна желтых элементов. Например, на флаге принцессы Шунде вышит желтый дракон. В традиционной китайской культуре желтый цвет издавна считался исключительным цветом королевской семьи, олицетворяющим достоинство, правоверие и абсолютную власть. В романе этот культурный подтекст продолжается, и желтый цвет усиливает визуальное представление королевской власти через образ принцессы Шунде.

В некоторых сценариях желтый цвет может служить предупреждением об опасности. Желтые оттенки или предметы часто появляются как предупреждающий знак, когда персонаж романа вот-вот столкнется с опасностью или окажется в опасной ситуации. Здесь желтый цвет нарушает традиционное значение красоты. Благодаря своим ярким и ослепительным характеристикам он возбуждает бдительность людей, создает напряженную и гнетущую атмосферу, заставляет читателей заранее чувствовать приближающуюся опасность, усиливает интригу и напряжение истории.

## Заключение

Проведя всесторонний и глубокий анализ символика цвета в романе «Синий шепот», мы ясно увидели ключевую роль, которую цветовые элементы играют в этом романе. В романе шесть основных цветов: красный, синий, белый, черный, зеленый и желтый. Через символическое значение этих цветов мы можем более полно понять тему романа, создание персонажей и построение сюжета.

Синий цвет не только символизирует таинственную силу океана, но и глубоко отражает внутреннюю меланхолию и одиночество персонажа; Белый цвет – двойной символ чистоты и невинности, а также смерти и печали. Черный цвет, с одной стороны, является метафорой темных сил и зла, а с другой стороны, он отражает внутреннюю борьбу и упадок персонажа; красный олицетворяет любовь и страсть, а также торжественно символизирует кровь и жертвоприношение; желтый цвет не только демонстрирует силу и достоинство, но и подразумевает надежду и свет; Зеленый цвет олицетворяет жизненную силу и природу, а также является метафорой роста и трансформации персонажа.

Символические значения этих цветов не существуют в романе изолированно, а переплетены и влияют друг на друга. Они работают вместе, чтобы сформировать персонажей, делая каждого из них ярким и трехмерным, например, столкновение характеристик голубого океана Чан И и белой чистоты и доброты Цзи Юньхэ, интерпретирует трогательную историю любви. В то же время они способствуют развитию сюжета, например, конфликта между злыми силами, представленными черным цветом, и справедливыми силами, символизируемыми другими цветами, что составляет основной контекст сюжета романа. Еще важнее то, что они глубоко вовлечены в выражение темы, раскрывая различные линии романа: любовь, судьба, справедливость и зло с разных сторон, делая коннотацию более богатой и глубокой.

С точки зрения литературного творчества использование символического значения цвета в «Синий шепот» дает нам ценный пример, говорящий о том, что цветовые элементы могут значительно обогатить выразительность литературных произведений. Автор умело сочетает цвет с сюжетом, персонажами и темой, позволяя роману выстроить красочный символический мир, выходящий за рамки текста. Это не только повышает художественную привлекательность произведения, но и расширяет пространство интерпретации читателя, позволяя ему воспринимать и понимать произведение с разных сторон в процессе чтения.

С точки зрения культурологии символическое значение цветов в «Синем шепоте» отражает интеграцию традиционной китайской культуры и сказочной культуры. Символические значения таких цветов, как красный и желтый, глубоко укоренены в традиционной китайской культуре и приобретают новые коннотации в контексте сказочной культуры. Такое слияние не только обогащает культурную подоплеку романа, но и дает полезную ссылку на наследие и новаторство традиционной культуры в современном литературном творчестве: традиционная культура может быть возрождена в контексте современной фэнтезийной литературы.

Таким образом, можно утверждать, что цвета в романе «Синий шепот» являются уникальными смысловыми кодами. Их символические значения не только вытекают из традиционных когнитивных ассоциаций, но и глубоко укоренены во многих факторах, таких как фэнтезийная культура, созданная в романе, этнические характеристики персонажей, географический контекст, в котором происходит история, исторический контекст, лежащий в основе сюжета, и временные ориентиры, проходящие через весь роман.

## Список использованных источников

1. Барсамян А. И. Психология цвета / А.И. Барсамян // Научные исследования и разработки студентов: Сборник материалов VI Международной студенческой научно-практической конференции, Чебоксары, 30 января 2018 года / Редколлегия: О.Н. Широков [и др.]. – Чебоксары: Общество с ограниченной ответственностью «Центр научного сотрудничества «Интерактив плюс», 2018. – С. 41-43.
2. Богатырева Ж. В. Символика красного цвета в русских народных сказках / Ж. В. Богатырева // Художественная литература как культурный ансамбль: сборник статей II Международной конференции, посвященной Году Литературы в России, Москва, 30 ноября 2015 года / Московский институт телевидения и радиовещания «Останкино». – Москва: Издательство «Перо», 2016. – С. 36-44
3. Борzych О. В. Междисциплинарные аспекты изучения цвета в поэтическом тексте / О. В. Борzych // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Филология. Журналистика. – 2012. – № 2. – С. 28-31.
4. Ван Синьтон. Символика цвета в российской и китайской культуре / Ван Синьтон // Иностранные языки в высшей школе. – 2012. – № 1(20). – С. 94-98.
5. Власова Е. А. Символика красного цвета (на материале английского языка) / Е. А. Власова // Мир науки, культуры, образования. – 2020. – № 2(81). – С. 443-445.
6. Драгунский В. В. Цветовой личностный тест. М. : Аст-Минск-Харвест, 2001. – 729 с.
7. Дубкова О. В. Цвет в китайском языке и культуре // Бытие и язык. – Новосибирск, 2004. – С. 188-194.
8. Евтых С. Ш. Символика цвета в мировых религиях (сравнительный анализ) / С. Ш. Евтых // Богослужebные практики и культовые искусства в

современном мире : Сборник материалов III Международной научной конференции, Майкоп, 17–21 сентября 2018 года. – Майкоп: Издательство «Магарин Олег Григорьевич», 2018. – С. 585-600.

9. Едорченко С. Н. Фрейм-анализ политической символики "цветных революций": теоретико-методологические и исторические аспекты проблемы / С. Н. Федорченко // Вестник Московского государственного областного университета. – 2012. – № 3. – С. 64-72

10. Жернова К. А. Исследование зеленого цвета: цветовая символика и ее эволюция / К. А. Жернова // WORLD SCIENCE: PROBLEMS AND INNOVATIONS : сборник статей XXIV Международной научно-практической конференции, Пенза, 30 сентября 2018 года. – Пенза: «Наука и Просвещение» (ИП Гуляев Г.Ю.), 2018. – С. 193-195.

11. Исаева М. В. Символика цвета в иконе / М. В. Исаева // Вопросы культурологии. – 2011. – № 5. – С. 101-104.

12. История использования синего цвета в изобразительном и декоративно-прикладном искусстве, происхождение терминов для его обозначения и его символика / Н. В. Новикова, Б. С. Авезова, М. М. Бондарчук, Е. В. Грязнова // Дизайн и технологии. – 2022. – № 90(132). – С. 16-24.

13. Кочетова И. В. Цветовая символика как отражение творческого метода А. Белого и его метаязыкового сознания / И. В. Кочетова // Вестник Кемеровского государственного университета. – 2010. – № 2(42). – С. 103-107.

14. Кошеренкова О. В. Символика цвета в культуре / О. В. Кошеренкова // Аналитика культурологии. – 2015. – № 2(32). – С. 163-169.

15. Кузнецова О. Н. Цветовая символика Божественного Света в православной иконе «Преображение Господне» / О. Н. Кузнецова // Культурное наследие Сибири. – 2015. – № 18. – С. 188-197.

16. Лю П. Символика цвета в изобразительном искусстве КНР / П. Лю // Вестник ГГУ. – 2023. – № 2. – С. 70-79

17. Лю Ю. Культурные коннотации жёлтого цвета в китайской культуре / Ю. Лю, Х. Ян // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. – 2020. – № 6-1(45). – С. 38-41.

18. Маркина П. Г. Гендерная символика в обозначении цветов / П. Г. Маркина // Этнос. Культура. молодежь : Сборник статей XXIV межвузовской научной студенческой конференции, Смоленск, 19 мая 2022 года. – Курск: ЗАО «Университетская книга», Смоленский государственный институт искусств, 2022. – С. 42-47.

19. Мирошникова В. М. Анализ значения цвета в древних культурах / В. М. Мирошникова, Н. В. Свиридова // Наука среди нас. – 2017. – № 4(4). – С. 51-55.

20. Овчинникова О. А. Символика цвета в Китае / О. А. Овчинникова, А. Ю. Рудометова // Проблемы и задачи реализации междисциплинарных исследований : сборник статей международной научной конференции, Казань, 25 ноября 2022 года. – Санкт-Петербург: Частное научно-образовательное учреждение дополнительного профессионального образования Гуманитарный национальный исследовательский институт «НАЦРАЗВИТИЕ», 2022. – С. 24-26

21. Парфенова М. А. Символика цвета в дизайне костюма персонажей фильмов / М. А. Парфенова, Т. Л. Макарова // Костюмология. – 2019. – Т. 4, № 2. – С. 13.

22. Писарская Т. Р. Белый цвет в русских и китайских поговорках (лингвокультурологический аспект) / Т. Р. Писарская, Л. Цзинь, Н. Е. Якименко // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2017. – № T28. – С. 51-54.

23. Полякова Е. А. Цветовая символика Китая: лингвокультурологический аспект // Международный научно-исследовательский журнал. 2015. № 10 (41). С. 89-90.

24. Райзен Л. А. Восприятие цвета: история, культура, дизайн / Л. А. Райзен // Научный аспект. – 2019. – Т. 6, № 1. – С. 698-712.

25. Самохина Л. А. Символика красного в русской и китайской лингвистических и культурных парадигмах / Л. А. Самохина, Л. А. Иванова, Х. Мэн // Вестник Башкирского университета. – 2018. – Т. 23, № 1. – С. 101-106.

26. Синий шепот. Книга 1 : роман / Цзюлу Фэйсян ; перевод с китайского Екатерины Фокиной. – Москва : Издательство АСТ, 2024. – 448 с. – (Хиты Китая. Фэнтези).

27. Синий шепот. Книга 2 : роман / Цзюлу Фэйсян ; перевод с китайского Екатерины Фокиной. – Москва : Издательство АСТ, 2024. – 576 с. – (Хиты Китая. Фэнтези).

28. Слестникова Т. В. Цвет и цветообозначение в лингвистических исследованиях / Т. В. Слестникова, Е. И. Черкашина. – Москва : Общество с ограниченной ответственностью «Языки Народов Мира», 2021. – 240 с. – ISBN 978-5-6046262-0-7.

29. Слободянина О. С. Символика цвета «цин» в Китае / О. С. Слободянина // Культура народов в социальном пространстве и времени : Сборник материалов всероссийской научно-практической конференции, Иркутск, 13 апреля 2023 года / Отв. редакторы Т.С. Каримова, М.Г. Евдокимова. – Иркутск: Восточно-Сибирский институт Министерства внутренних дел Российской Федерации, 2023. – С. 341-347.

30. Суздальцева В. Н. Символика цвета и функционирование цветообозначений в массмедийном политическом дискурсе / В. Н. Суздальцева // Вестник Московского университета. Серия 10: Журналистика. – 2014. – № 1. – С. 80-95

31. Сюй Х. Символика теплого цвета в русской фразеологии / Х. Сюй // Современные проблемы лингвистики и методики преподавания русского языка в ВУЗе и школе. – 2022. – № 39. – С. 312-314.

32. Тихонова А. Е. Символизм цвета в восточной и европейской культурах и его влияние на современные интерьерные решения в городе

Владивостоке / А. Е. Тихонова, О. Г. Иванова // Архитектура и дизайн: история, теория, инновации. – 2020. – № 4. – С. 226-231.

33. Тюкина Ю. С. Сравнение символики цвета в китайском и русском языках на материале фразеологизмов / Ю. С. Тюкина // Общетеоретические и типологические проблемы языкознания : сборник научных статей / ответственный редактор: У. М. Трофимова; Алтайская государственная академия образования имени В.М. Шукшина. Том Выпуск 3. – Бийск : федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Алтайская государственная академия образования имени В.М. Шукшина», 2014. – С. 125-129

34. Хакимова Г. А. Психология и символика цвета / Г. А. Хакимова // Молодой ученый. – 2018. – 9(195). – С. 107-109.

35. Хожжалепесова И.М. Некоторые аспекты исследований символики цвета в современной лингвистике//Международный научный журнал «Инновационная наука» – 2023. – № 11-2 – С.104.

36. Цзе В. Символика цвета в китайской традиционной опере: религиозно-философские истоки и значение образов / В. Цзе // Наследие веков. – 2023. – № 3(35). – С. 116-125.

37. Цзян Чуньли. Символика красного цвета в китайском языке / Цзян Чуньли // Вопросы филологических наук. – 2009. – № 1. – С. 95-96.

38. Чаплинская Ю. А. Цветовая символика традиционной и современной китайской одежды / Ю. А. Чаплинская // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2017. – № Т37. – С. 177-183.

39. Черемисина К. П. Символика основной цветовой триады в соответствии с трехчленным делением Вселенной в хантыйской культуре / К. П. Черемисина // Вестник археологии, антропологии и этнографии. – 2009. – № 10. – С. 113-116.

40. Черненко И. Г. Символика цвета в художественном дискурсе (на материале короткой прозы Вольфганга Борхерта) / И. Г. Черненко // Известия КГТУ. – 2008. – № 13. – С. 179-183.

41. Чжэн В. Роль черного цвета в русской, французской и китайской мифологии и фольклоре: исторический аспект / В. Чжэн // Genesis: исторические исследования. – 2024. – № 5. – С. 46-55.

42. Шамшина Л. М. Исследование символики белого цвета и использование его оттенков в костюме / Л. М. Шамшина // Креативные технологии в проектировании костюма : Сборник научных трудов кафедры дизайна костюма. – Москва: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный университет имени А.Н. Косыгина (Технологии. Дизайн. Искусство)», 2022. – С.

43. 李红印. 现代汉语颜色词语义分析. 北京: 商务印书馆,. 2007. Ли Хунинь. Семантический анализ цветообозначений современного китайского языка